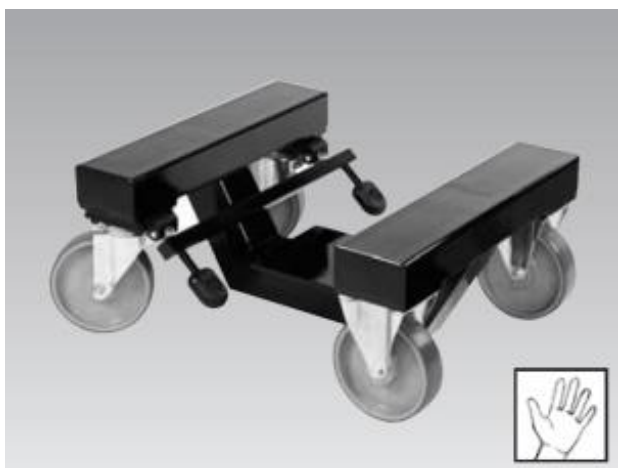
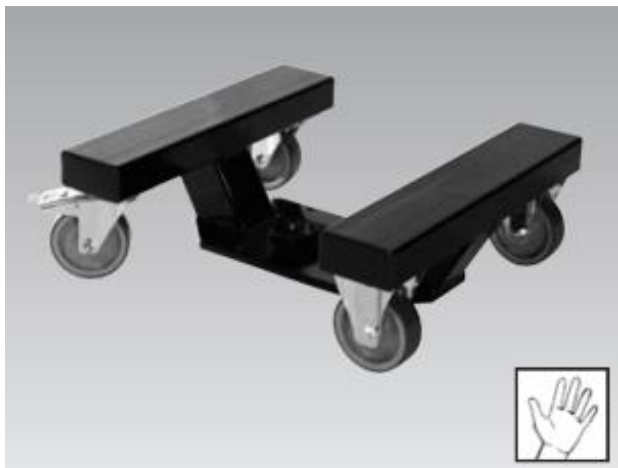




Module de chariot WMS



Tables des matières

1	Description du produit	1
2	Validité de la documentation	1
3	Groupe-cible	1
4	Symboles et avertissements	2
5	Pour votre sécurité	2
6	Utilisation	2
7	Transport	3
8	Montage	3
9	Commande	4
10	Entretien	4
11	Dépannage	4
12	Caractéristiques techniques	5
13	Élimination	5
14	Déclaration d'incorporation	6

1 Description du produit

Les modules de chariot WMS sont disponibles en deux tailles de charge. Pour le module de chariot WMS 200 la charge maximale admissible est de 2.000 N et pour le WMS 6000 elle est de 6.000 N.

Les modules de chariot WMS sont composés d'un cadre en acier soudé et stable avec deux roues fixes et deux roues mobiles. Les deux roues mobiles sont équipées chacune d'un frein de stationnement.

Une plaque de fixation est montée et située au centre du cadre en acier. Elle est prévue pour la fixation de modules de levage. Alternativement des ensembles du client peuvent être montés au cadre en acier.

2 Validité de la documentation

Modules de chariot WMS, selon la page du catalogue M5101, il s'agit des types ou numéros de commande suivants :

- 8900 02 01 S, WMS 200
- 8900 02 01 L, WMS 200
- 8900 02 0GS, WMS 200
- 8900 06 11 S, WMS 600
- 8900 06 11 L, WMS 600
- 8900 06 01 S, WMS 600
- 8900 06 0G S, WMS 600

3 Groupe-cible

- Professionnels qualifiés, monteurs et arrangeurs de machines et d'équipements, avec un savoir-faire dans le domaine de l'hydraulique.

Qualification du personnel

Savoir-faire signifie que le personnel doit être en mesure :

- de lire et de comprendre entièrement des spécifications techniques comme des schémas de connexion et des dessins se référant aux produits,
- d'avoir du savoir-faire (expertise en électricité, hydraulique, pneumatique, etc.) sur la fonction et la structure des composants correspondants.

Un **professionnel qualifié** est une personne qui en raison de sa formation technique et de ses expériences dispose de connaissances suffisantes pour

- évaluer les travaux dont il est chargé,
- identifier des dangers potentiels,
- prendre les mesures nécessaires pour éliminer des dangers
- connaître les normes, règles et directives accréditées,
- avoir les connaissances requises pour la réparation et le montage.

Qualification du personnel / Limites d'âge

Le personnel doit:

- être physiquement et mentalement capable d'accomplir les travaux nécessaires,
- avoir atteint l'âge de 18 ans révolus,

Les jeunes ayant moins de 18 ans ne doivent travailler sur le produit que sous la surveillance d'un spécialiste qualifié et si il est nécessaire pour une formation professionnelle (âge minimum 16 ans),

- sécuriser la zone de travail selon les règles en vigueur,
- Les responsabilités pour les différentes opérations sur le produit doivent être clairement définies et respectées. Des compétences mal définies sont un risque pour la sécurité.

4 Symboles et avertissements

AVERTISSEMENT

Dommages corporels

Signale une situation potentiellement dangereuse.

Si ce danger n'est pas évité il pourrait avoir pour conséquence la mort ou des blessures très sérieuses.

ATTENTION

Des blessures légères / dommages matériels

Signale une situation potentiellement dangereuse.

Si cette situation n'est pas évitée elle pourrait entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

Dangereux pour l'environnement



Ce symbole signale des informations importantes concernant un traitement correct des matières présentant un danger pour l'environnement.

Le non-respect de ces renseignements peut entraîner des dégâts sérieux causés à l'environnement.



Signe d'enchère !

Ce symbole signale des informations importantes, l'équipement de protection personnel etc.

Remarque

- Ce symbole signale des conseils d'utilisation ou des informations particulièrement utiles. Ceci n'est pas un avertissement pour une situation dangereuse ou nocive.

5 Pour votre sécurité

5.1 Informations de base

Ces instructions de service sont destinées pour votre information et pour éviter des dangers lors de l'intégration des produits dans la machine, elles incluent aussi des informations sur le transport, le stockage et l'entretien.

Seul le respect strict de ces instructions de service vous permet d'éviter des accidents et des dommages matériels et de garantir un fonctionnement correct des produits.

En outre le respect de ces instructions de service assure :

- une prévention de blessures,
- des durées d'immobilisation et des frais de réparations réduits,
- une durée de vie plus élevée des produits.

5.2 Consignes de sécurité

ATTENTION

Forces transversales et les conditions forcées!

Des forces transversales ainsi que des états forcés entraînent des défaillances prématurées.

- Éviter des états forcés (surdimensionnement) du produit.
- Forces maxi. et moments, voir Caractéristiques techniques.

Les performances du produit!

Ne pas dépasser les caractéristiques techniques admissibles du produit, voir chapitre "Caractéristiques techniques".

Procédures de nettoyage

Ne pas nettoyer le produit avec :

- procédé à vapeur sous vide, nettoyeur à vapeur ou haute pression
- des produits, éponges ou autre substance ayant un effet abrasif
- détergents avec des composants irritants ou corrosifs
- des solvants organiques comme des hydrocarbures halogénés ou aromatiques et des cétones (diluants nitrique, acétone etc.). Le produit pourra être endommagé.

Remarque

Qualification du personnel

Uniquement des personnes qualifiées qui sont expérimentées dans le traitement des composants hydrauliques doivent exécuter les travaux.

5.3 Consignes de sécurité spécifiques au produit

Respecter impérativement les instructions suivantes afin de garantir un fonctionnement sûr:

- Le poids maxi. admissible de la pièce à assembler (voir caractéristiques techniques), incluant le montage du client, ne doit pas être dépassé.
- Le dépassement de la charge admissible peut provoquer la défaillance interne des composants.
- Les moments maxi. admissibles ne doivent pas être dépassés (voir caractéristiques techniques).
- Le montage d'assemblage ne doit être posé qu'au centre. Autrement, le module de levage mobile pourrait tomber et/ou des pièces pourraient être endommagées.
- Le déplacement avec charges est seulement admis au pas et dans la position inférieure du module de levage.
- Le chariot ne doit être utilisé que sur des sols égaux, plans et durs.

5.3.1 Avertissement

AVERTISSEMENT

Blessures par une utilisation non-conforme, une fausse opération ou tout abus !

Une utilisation non-conforme ou hors les caractéristiques techniques peut entraîner des blessures.

- Lire ces instructions de service avant la mise en service !

5.3.2 Équipement de protection personnel



Porter des chaussures de sécurité lors du travail sur ou avec le produit !

6 Utilisation

6.1 Utilisation conforme

Les produits sont utilisés dans le secteur industriel.

En outre, une utilisation conforme inclut :

- Une utilisation selon les limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- L'utilisation de la manière décrite dans les instructions de service.
- Le respect des intervalles de maintenance.
- Un personnel qualifié ou instruit de manière adapté pour réaliser ces opérations.
- L'utilisation des pièces de rechange avec les mêmes spécifications que les pièces d'origine.

Modules de chariot pour le transport des appareils, des montages d'assemblage ou des dispositifs d'essai dans la production. Les modules de chariot combinés avec des modules de levage peuvent être utilisés de manière avantageuse dans des procédés d'assemblage et de production, si des composants doivent être transportés dans des hauteurs différentes aux postes de travail.

Les chariots de levage peuvent également être utilisés comme surface de travail. Les chariots de levage avec les composants sont poussés aux postes de travail individuels et adaptés à la hauteur ergonomique optimale correspondante. Le chargement et déchargement des composants n'est pas nécessaire.

6.2 Utilisation non conforme

AVERTISSEMENT

Blessures, dommages matériels ou dysfonctionnements !

Toute modification peut entraîner un affaiblissement des composants, une diminution de la résistance ou des dysfonctionnements.

- Ne pas modifier le produit!

Blessures, dommages matériels ou dysfonctionnements !

- Pas d'utilisation de composants usés ou endommagés.

Il est interdit d'utiliser les produits :

- Pour une utilisation à domicile.
- Pour une utilisation sur des foires ou des parcs d'attractions.
- Dans la transformation des aliments ou dans des zones soumises à des règles d'hygiène spéciales.
- Dans les mines.
- Dans des zones ATEX (dans un environnement explosif et agressif, par ex. gaz et poussières explosifs).
- Lorsque des effets physiques (courants de soudage, vibrations ou autres) ou des agents chimiques endommagent les joints (résistance du matériel d'étanchéité) ou les composants, entraînant un risque de défaillance fonctionnelle ou de panne prématurée.
- Pour d'autres applications que le levage vertical de charges. Un fonctionnement suspendu (p. ex. au plafond) est inadmissible.

Des solutions spéciales sur demande !

7 Transport

AVERTISSEMENT

Blessures par le produit qui tombe !

- Le produit va tomber si les moyens de transport utilisés sont inappropriés.
- Ne pas rester sous la charge pendant les opérations de levage et de descente ; rester hors la zone de danger.
- Utiliser des moyens de transports adéquats.
- Respecter les masses de l'installation.
- Veiller à un appui stable (pour le centre de gravité – voir la plaque signalétique).

Le produit est fourni fixé sur une palette de transport.

Le produit fixé sur la palette de transport ne peut être transporté au lieu de montage qu'avec des moyens de manutention habituels (faire attention à la force de levage mini.).

Faire attention que le produit soit sûrement placé sur le chariot manuel ou chariot à fourche.

Le produit doit être manutentionné de la palette par un moyen de manutention. Il faut faire attention au centre de gravité du produit.

7.1 Fixation des structures de connexion de l'utilisateur

AVERTISSEMENT

Blessures par le produit qui tombe !

Le produit va tomber par une charge du client qui n'est pas centrée !

- La position du centre de gravité de la charge du client doit être au centre des 4 roues. Les moments admissibles du module de levage (voir caractéristiques techniques) ne doivent pas être dépassées.

1. Pour fixer la structure de connexion du client, des trous dans la plaque de base sont prévus à cet effet (M10 - Ø 10,5 mm).
Tous les trous de fixation existants doivent être utilisés !
2. Visser la structure de connexion à la plaque de tête.

Les posages de pièces du client doivent être réalisés de manière à ce qu'aucune pièce ne tombe durant le procédé d'assemblage et seulement des charges et moments centrés peuvent agir sur le module de levage. De même, les risques mécaniques doivent être exclus par la construction.

Remarque

Le client doit éviter dans sa construction des dangers résultant de sa structure de connexion

Le client doit éviter dans sa construction des dangers résultant de sa structure de connexion, comme des endroits d'écrasement.

8 Montage

8.1 Construction

⚠ ATTENTION

Un poids considérable peut tomber

- Quelques types de produit ont un poids considérable, et doivent être protégés contre la chute lors du transport.
- Les indications du poids se trouvent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Forces transversales et les conditions forcées!

Des forces transversales ainsi que des états forcés entraînent des défaillances prématurées.

- Éviter des états forcés (surdimensionnement) du produit.
- Forces maxi. et moments, voir Caractéristiques techniques.

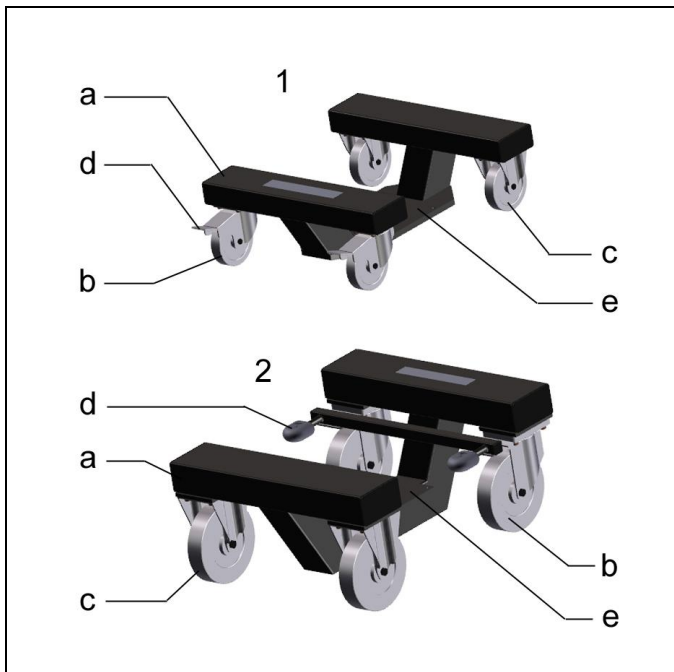


Fig. 1: Composants

1 Module de chariot WMS 200	c Roues fixes
2 Module de chariot WMS 600	d Frein
a Châssis	e Plaque de base
b Roues mobiles	

9 Commande

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures par le non respect de ces instructions de service !

- Le produit ne doit être utilisé que si ces instructions de service et notamment le chapitre "Consignes de sécurité" ont été lues et comprises.

Blessures par produit tombant et des ensembles montés!

- Le déplacement du produit est seulement admis au pas.
- Il en faut tenir en compte du centre de gravité total.

L'opérateur est obligé d'informer immédiatement le responsable de sécurité ou l'expert pour la sécurité au cas, où des changements du produit se produisent qui affectent la sécurité du produit et il doit aussi cesser immédiatement toute opération du produit.

9.1 Commande du frein

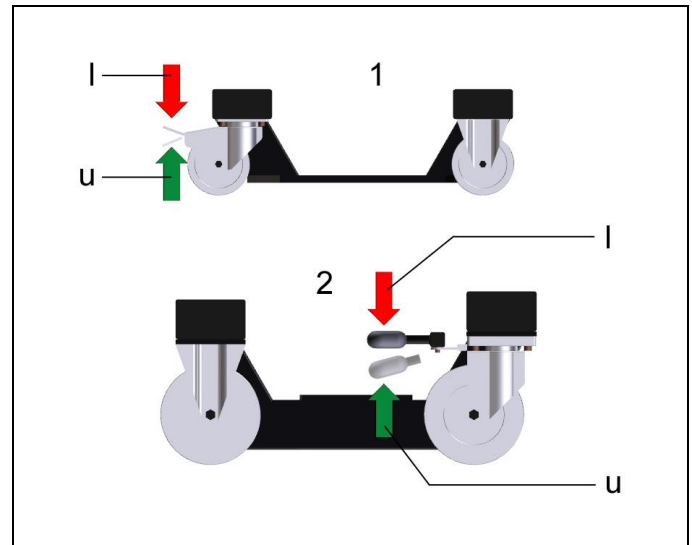


Fig. 2: Actionner le frein

1 Module de chariot WMS 200	l Bloquer - freiner (lock)
2 Module de chariot WMS 600	u Débloquer (unlock)

10 Entretien

10.1 Plan d'entretien

Travaux d'entretien	Intervalle	Par ...
Nettoyage, inspection visuelle du produit	chaque jour	Opérateur
Contrôle de toutes les vis de fixation, resserré le cas échéant. Contrôle des roues mobiles, des roues fixes et des freins	Contrôle une fois par semestre	Professionnel qualifié
Réparation	de dommages	Professionnel qualifié

i Remarque

Contrôler la qualification du personnel

10.2 Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par les mouvements de levage ou de descente !

- Rester hors la portée de la zone de levage pendant les mouvements de levage ou de descente.

Les travaux de nettoyage suivants sur les composants mécaniques doivent être réalisés chaque jour :

1. Les nettoyer avec des torchons ou des chiffons.
2. Lubrifier légèrement les composants mécaniques (p.ex. plaques, guidages etc.).

11 Dépannage

⚠ ATTENTION

Travailler par un technicien seulement!

- Uniquement le personnel de service de ROEMHELD doit exécuter ces travaux.

Panne	Cause	Solution
L'effort de freinage n'est pas suffisant	Les freins et les roues sont usés	Remplacer les roues ou les freins

12 Caractéristiques techniques

Commande du frein	manuelle
-------------------	----------

Module	Poids
8900 02 01 S	30 kg
8900 02 01 L	35 kg
8900 02 0GS	45 kg
8900 06 11 S	47 kg
8900 06 11 L	49 kg
8900 06 01 S	75 kg
8900 06 0GS	85 kg

Forces transversales

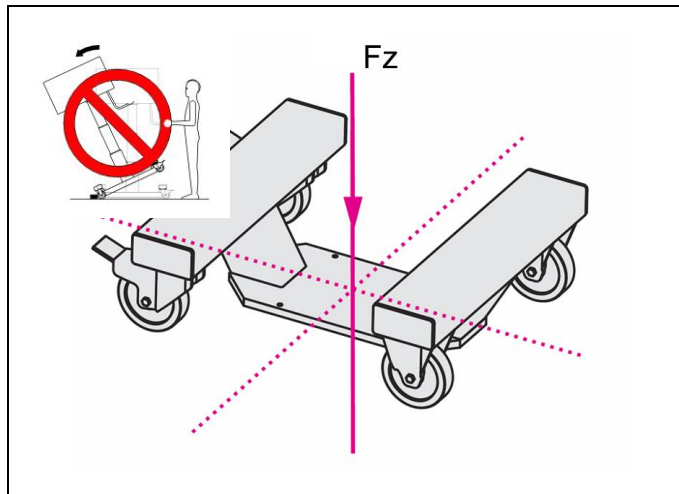


Fig. 3 : Présentation graphique des couples de charge

Charge maxi. admissible F_z	
WMS 200	2 000 N
WMS 600	6 000 N

i Remarque

Charges excentrées

- Dans le cas de charges excentrées, il est recommandé de les compenser avec des contrepoids. À l'état de repos seulement les moments maximaux spécifiés peuvent se produire.
- Les forces et moments produits par l'opérateur sont également à considérer. Durant le mouvement de levage 50% des valeurs maximales sont admissibles.

Centre de gravité

- Si le centre de gravité des ensembles montés par le client, le produit perd sa stabilité.
- Tenir en compte le centre de gravité des ensembles montés, le cas échéant choisir un centre de gravité plus bas.

Couples de serrage pour les vis

- Les couples de serrage pour les vis de fixation sont à définir en fonction de l'application (p.ex. selon VDI 2230).

Stabilité au déversement

La stabilité au déversement pour le produit doit être prévue en fonction de l'application (p.ex. selon DIN EN 1494).

13 Élimination



Dangereux pour l'environnement

En raison d'une pollution éventuelle de l'environnement, les composants individuels ne doivent être éliminés que par une société spécialisée accréditée.

Les matériaux individuels doivent être utilisés selon les directives et règles applicables en respectant les conditions de l'environnement.

Une attention particulière doit être accordée à l'élimination des composants qui contiennent encore des restes des fluides hydrauliques. Respecter les consignes pour l'élimination données dans la fiche de sécurité.

Les règles et prescriptions en vigueur dans votre pays doivent être respectées pour l'élimination des composants électriques et électroniques (p. ex. capteurs de position, détecteurs de proximité, etc.).

14 Déclaration d'incorporation

Producteur

Römheld GmbH Friedrichshütte
Römheldstraße 1-5
35321 Laubach, Germany
Tel.: +49 (0) 64 05 / 89-0
Fax.: +49 (0) 64 05 / 89-211
E-Mail: info@roemheld.de
www.roemheld.com

Responsable pour la préparation de la documentation
Dipl.-Ing. (FH) Jürgen Niesner, Tel.: +49(0)6405 89-0

Cette déclaration d'incorporation s'applique aux produits:

Modules de chariot WMS, selon la page du catalogue M5101, il s'agit des types ou numéros de commande suivants :

- 8900 02 01 S, WMS 200
- 8900 02 01 L, WMS 200
- 8900 02 0GS, WMS 200
- 8900 06 11 S, WMS 600
- 8900 06 11 L, WMS 600
- 8900 06 01 S, WMS 600
- 8900 06 0G S, WMS 600

Les produits mentionnés sont construits et produits selon la Directive **2006/42/CE** (Directive des machines CE-MSRL) dans sa version actuelle et selon les autres règles techniques en vigueur.

Selon EG_MSRL, ces produits ne sont pas prêts à l'utilisation et sont exclusivement destinés à une intégration dans une machine, installation ou système.

Les directives de l'UE suivantes ont été appliquées :

2006/42/EG, Directive Machine [www.eur-lex.europa.eu]

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

DIN EN ISO 12100, 2011-03, Sécurité des machines: notions fondamentales, principes généraux de conception. (en remplacement de partie 1 et 2)

Les produits ne doivent être mis en opération qu'à partir du moment où on a constaté que la machine dans laquelle le produit sera intégré est en conformité avec les dispositions de la Directive de machines (2006/42/CE).

Le producteur s'oblige à transmettre aux autorités des états-membres sur demande les documents spéciaux sur les produits.

La documentation technique des produits selon Annexe VII, partie B a été préparée.



Ewgeni Schleining
Chef d'équipe développement MH

Römheld GmbH
Friedrichshütte

Laubach, 16.05.2025